



**Генеральная Ассамблея
Совет Безопасности**

Distr.: General
12 December 2008
Russian
Original: French

Генеральная Ассамблея
Шестьдесят третья сессия
Пункт 89 повестки дня
Всеобщее и полное разоружение

Совет Безопасности
Шестьдесят третий год

**Идентичные письма Временного поверенного в делах
Постоянного представительства Франции при Организации
Объединенных Наций от 9 декабря 2008 года на имя
Председателя Генеральной Ассамблеи и Председателя
Совета Безопасности**

Имею честь препроводить Вам письмо Президента Французской Республики как Действующего председателя Совета Европейского союза от 5 декабря с. г. на имя Генерального секретаря Организации Объединенных Наций по поводу инициатив в области разоружения, с которыми Европейский союз выступил в этом году в Организации Объединенных Наций.

Буду признателен Вам за распространение настоящего письма в качестве документа Генеральной Ассамблеи.

(Подпись) Жан-Пьер Лакруа
Временный поверенный в делах



**Приложение к идентичным письмам Временного поверенного
в делах Постоянного представительства Франции при
Организации Объединенных Наций от 9 декабря 2008 года на
имя Председателя Генеральной Ассамблеи и Председателя
Совета Безопасности**

Организации Объединенных Наций принадлежит важная роль в обсуждении вопросов разоружения. Европа стремится принимать в них полновесное участие. По этой причине я задался целью привлечь Ваше внимание к предложениям, которые Европейский союз представил в этом году в Организации Объединенных Наций.

Выступая 23 сентября с. г. на Генеральной Ассамблее Организации Объединенных Наций, я говорил, что Европа хочет действовать в интересах мира. Это относится к борьбе с терроризмом, к борьбе с распространением оружия массового уничтожения и средств его доставки, к преодолению кризисов.

Относится это и к области разоружения, прежде всего ядерного. Европу это затрагивает особо, поскольку два из ее государств-членов обладают ядерным оружием. Европой уже многое сделано для разоружения. Сознывая, что ее безопасность только выигрывает от осуществления глобальных разоруженческих усилий, Европа готова на большее: наши устремления касаются всех измерений разоружения, ибо мы убеждены в необходимости работать в направлении всеобщего разоружения. В этой сфере, равно как и в других, Европа хочет действовать, руководствуясь цельным политическим и стратегическим видением.

Для международного режима нераспространения крупной вехой станет 2010 год, когда будет проводиться Конференция по рассмотрению действия Договора о нераспространении ядерного оружия. Мы должны воспользоваться этой возможностью, чтобы продвинуться к более безопасному миру, в котором мы сможем добиться всех целей, закрепленных в ДНЯО, будь то нераспространение, разоружение или же доступ к мирному использованию ядерной энергии. Что касается разоружения, то у Европы возникло желание предложить с этого года четкое направление, представив Генеральной Ассамблее Организации Объединенных Наций конкретные, реалистичные инициативы:

- повсеместная ратификация Договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний и окончательное оформление предусмотренного им режима контроля, а также как можно более скорая ликвидация всех ядерных полигонов на условиях транспарентности и открытости для международного сообщества;
- безотлагательное и свободное от предварительных условий начало переговоров по договору о запрещении производства расщепляющихся материалов для ядерного оружия, а также введение немедленного моратория на производство таких материалов;
- введение ядерными державами мер доверия и транспарентности;
- дальнейший прогресс на ведущихся в настоящее время между Соединенными Штатами и Россией обсуждениях по вопросу о разработке юридически обязывающей договоренности «пост-СНВ», а также общее сокраще-

ние мировых запасов ядерного оружия в соответствии со статьей VI ДНЯО, особенно государствами, располагающими наиболее крупными арсеналами;

- обеспечение того, чтобы государства, обладающие тактическим ядерным оружием, принимали его в расчет применительно к глобальным процессам контроля над вооружениями и разоружения на предмет сокращения и ликвидации такого оружия;
- начало консультаций относительно договора о запрещении ракет «земля — земля» малой и средней дальности;
- всеобщее присоединение к Гаагскому кодексу поведения и его всеобщее осуществление;
- кроме того, мобилизация во всех прочих областях разоружения.

Продвижение по пути разоружения предполагает единодушие в желании идти вперед. Нераспространение, разоружение и контроль над вооружениями, а также доверие, транспарентность и взаимность — это неотъемлемые элементы коллективной безопасности.

Я надеюсь, что международное сообщество вместе с Европейским союзом поддержит этот план действий и займется его реализацией: речь идет о смелой программе, которая реально позволяет нам добиться конкретного продвижения по пути разоружения.

Европа рассчитывает на Вашу поддержку. Поэтому я высказываю пожелание, чтобы Вы донесли до международного сообщества, прежде всего в лоне Организации Объединенных Наций, эту инициативу в интересах более безопасного мира.

(Подпись) **Николя Саркози**
